

Franckesche Stiftungen zu Halle

Verbesserte Grammaire Raisonnée, Oder: Erleichterte Französische Sprachlehre

Franckesche Stiftungen zu Halle

Halle, 1769

VD18 13044826

Das V. Capitel. Von den Numeralibus oder Zahlwörtern.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-194975](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-194975)

braucht man von allen andern Sachen: Du vin nouveau, de nouvelles fleurs. Un enfant nouveau (statt nouvellement né). Un nouveau-venu, ein Neugekommener.

11. *Oisieux, oisif, müßig, unnütz*, (von Worten und Reden): Des paroles oiseuses; *oisif, ive, müßig*, von Personen: des gens oisifs.
12. *Vieux, olim viel, Fem. vieille, alt*, wird von Dingen, die schon lange gedauert haben, und noch dauern, gesagt: Un vieux garçon, une vieille femme; *ancien, ne, alt*, aber von Dingen, die vor Zeiten da waren, und nicht mehr da sind: Le plus ancien peuple. *Viel* wird jetzt nur in der Phraſi gebraucht: déponiller le viel-Adam ou le viel-homme. Un viel ami. Un viel habit. Siehe *agé*.

Das V. Capitel.

Von den

NUMERALIBUS oder Zahlwörtern.

§. 146. Numeralia (§. 102. III.) lassen sich nach ihrem meist fünffachen Gebrauch in V. Classen bringen, denn sie sind I. Cardinalia. II. Ordinalia. III. Proportionalia oder multiplicativa. IV. Distributiva. V. Collectiva.

Obl. Die erstern drey Sorten sind fast durchgehends Adjectiva, die letzten zwey aber Substantiva.

I. Cardinalia.

§. 147. Numeri cardinales, (*les Nombres cardinaux*) Hauptzahlen, sind die, womit man zehlet, und antworten auf die Frage wie viel:

Die Franzosen zehlen so:

1 un, une	11 onze
2 deux a)	12 douze
3 trois	13 treize
4 quatre	14 quatorze
5 cinq	15 quinze
6 six	16 seize
7 sept	17 dix-sept b)
8 huit	18 dix-huit
9 neuf	19 dix-neuf
10 dix	20 vingt
	21 vingt
	℞ 4

152 II. Theil. V. Cap. Von Numeralibus (§. 147.)

21	vingt <i>et</i> un c)	88	quatre-vingt huit
22	vingt deux (<i>ohne et</i>)	89	- - neuf
23	vingt trois	90	quatre-vingt dix d)
24	vingt quatre	91	quatre-vingt onze
25	vingt cinq	92	- - douze
26	vingt six	93	- - treize
27	vingt sept	94	- - quatorze
28	vingt huit	95	- - quinze
29	vingt neuf	96	- - seize
30	trente	97	- - dix-sept
31	trente <i>et</i> un	98	- - dix-huit
32	- - deux (<i>ohne et</i>)	99	- - dix-neuf
33	- - trois	100	cent
40	quarante	101	cent un (<i>ohne et</i>)
50	cinquante	102	cent deux
60	soixante	103	- - trois &c.
61	soixante <i>et</i> un	120	cent vingt oder besser <i>six vingt</i> i. e. 6 mal 20.
62	- - <i>et</i> deux	121	cent vingt <i>et</i> un
63	- - <i>et</i> trois	122	cent vingt deux &c.
64	- - <i>et</i> quatre	130	cent trente
65	- - <i>et</i> cinq	140	cent quarante &c. e)
66	- - <i>et</i> six	150	cent cinquante
67	- - <i>et</i> sept	160	cent soixante
68	- - <i>et</i> huit	170	cent soixante <i>et</i> dix
69	- - <i>et</i> neuf	180	cent quatre-vingt
70	soixante <i>et</i> dix d)	181	cent quatre-vingt un &c.
71	soixante <i>et</i> onze	190	- - dix, onze &c.
72	- - <i>et</i> douze	200	deux cens
73	- - <i>et</i> treize	300	trois cens
74	- - <i>et</i> quatorze	1000	mille f)
75	- - <i>et</i> quinze	1100	onze cens g)
76	- - <i>et</i> seize	1200	douze cens &c.
77	- - <i>et</i> dix sept	1900	dix neuf cens
78	- - <i>et</i> dix huit	2000	deux mille
79	- - <i>et</i> dix neuf	3000	trois mille &c.
80	quatre-vingt d)	10000	dix mille
81	quatre-vingt un (<i>ohne et</i>)	100000	cent mille
82	quatre-vingt deux	200000	deux cens mille &c.
83	- - trois	1000,000	million
84	- - quatre	2000,000	deux millions &c.
85	- - cinq	10000,000	dix millions
86	- - six	20000,000	vingt millions
87	- - sept		

100,000,000 cent millions 304, 206, 185. trois cens quatre
1000,000,000 milliar. Millions, deux cens six mille,
une miliasse, eine unendliche Zahl. cent quatre vingt cinq.

a) Deux heißt zwey. Wenn aber der Articulus definitus oder auch tout dazu kommt, so bedeutet es auch beyde: Les deux rivages, beyde Ufer. Jeles connois tous deux.

b) Hier fangen sich die numeri compositi, (die aus mehreren Worten bestehen) an. NB. In allen diesen numeris compositis setzt man (viel natürlicher als im Deutschen) nicht die Kleinere, sondern die größere Zahl voran: vingt & un, zwanzig und eins, nicht ein und zwanzig.

c) et wird nur vor dem einigen un gebraucht, in 21, 31, 41, 51 und durch die ganze sechzigste und siebenzigste Zahl: sonst wird es überall weggelassen, auch selbst vor un, nach quatre-vingt 80, cent 100, und six-vingt 120.

d) Septante 70. Huitante oder Octante 80. und Nonante 90. sind nur in der Arithmetik und Astronomie gebräuchlich: und Les Septante heißen die 70. Dolmetscher, die die hebräische Bibel ins Griechische übersezt haben. Uebrigens merke bey den Zahlen: wer dix sagt, sagt auch onze und so fort.

e) Man sagt auch: sept-vingt 140, huit-vingt 160, neuf-vingt 180, onze-vingt 220; aber es ist beschwerlich, man sagt nicht einmal gerne weiter; six-vingt un, six-vingt deux &c. sondern nur cent-vingt & un &c. la Touche II, 366. Les quinze-vingt heißen die 300 Blinden in Paris, oder ihr Hospital, darin sie sind.

f) Statt mille sagt man in Jahrzahlen nur mil, wenn auf tausend noch mehr Zahlen folgen: Le seize de Juillet, l'an mil sept cens quarante, den 16. Jul. 1740.

g) Man sagt onze, douze, treize &c. cens, und nicht mille deux, trois &c. cens &c. außer bey Jahrzahlen ist beydes gebräuchlich.

Obs. f in neuf, q in cinq, s in six und dix, t in sept, huit und vingt werden allezeit ausgesprochen, wenn diese Zahlen allein (ohne darauf folgendes Nomen) oder vor einem vom Vocal anfangenden Nomine stehen: cinq écus, sept étoiles, neuf étoiles, six ou dix ans, vingt hommes; vor einem vom Consona anfangenden Nomine werden sie verschwiegen: cinq mouchoirs, six gros, sept jours, neuf mois. In allen übrigen Zahlen wird der Endconsonant verschwiegen, wenn sie allein, und vor einem Consona stehen: gebräuchlich, wenn sie vor einem Vocal stehen: Deux chevaux, trois brebis, cent soldats; deux épées, trois hommes, cent aunes.

II. Ordinalia.

§. 148. Numeri Ordinales (les Nombres d'ordre) Ordnung oder Rangzahlen sind diejenigen, welche die Ordnung in Personen und Sachen anzeigen, und auf die Frage der (die, das) wie vielste, le (la) quantième, antworten.

Obs. 1. Sie werden aus den Cardinalzahlen durch den Zusatz der Sylben ième gemacht, wenn vorher, bey denen, die sich auf e endigen, das

das e weggenworfen worden, als: un, unième, deux, deuxième, onze, onzième, treize, treizième.

2. Un und deux hat auch premier und second, welche beyde aber nur in einfachen Zahlen, gleichwie unième nur in zusammengesetzten, deuxième aber in einfachen und compositis darf gebraucht werden, als: Louis premier, Henri second, livre deuxième; Chapitre vingt et unième, verlet vingt deuxième.

3. Neuf verwandelt erst das f in v, und cinq das q in qu; als: cinquième, neuvième.

4. Wenn zwey und mehr Nameri zusammen kommen, oder wenn eine Conjunction zwischen die Ordinalzahlen kommt, so hat nur die letzte eine Ordinalendung, die ersten bleiben cardinales; und die grössere Zahl stehet in Compositis immer zuerst, just wie bey den Cardinalzahlen: le quatre-vingt deuxième, der 82ste, le quatre ou cinquième Avril, der 4. oder 5te April. (nicht quatrième ou cinquième.)

der } erste	la premier, le première a)	31	le und la trente et unième
die } 2te	le second, la seconde	32	- - trente deuxième &c.
das }		40	- - quarantième
	3 le und la troisième	41	- - quarante et unième
	4 - - quatrième	42	- - quarante deuxième &c.
	5 - - cinquième	50	- - cinquantième
	6 - - sixième	60	- - soixantième
	7 - - septième	61	- - soixante et unième
	8 - - huitième	62	- - - et deuxième
	9 - - neuvième	63	- - - et troisième
	10 - - dixième	64	- - - et quatrième
	11 - - onzième	65	- - - et cinquième
	12 - - douzième	66	- - - et sixième
	13 - - treizième	67	- - - et septième
	14 - - quatorzième	68	- - - et huitième
	15 - - quinzième	69	- - - et neuvième
	16 - - seizième	70	- - soixante et dixième
	17 - - dix-septième	71	- - - et onzième
	18 - - dix-huitième	72	- - - et douzième
	19 - - dix-neuvième	73	- - - et treizième
	20 - - vingtième	74	- - - et quatorzième
	21 - - vingt et unième b)	75	- - - et quinzième
	22 - - vingt deuxième	76	- - - et seizième
	23 - - vingt troisième	77	- - - et dix-septième
	30 - - trentième	78	- - - et dix-huitième

79 le

79 le u. la soixante et dix-neuvième	1000 le, la millièrne
80 - quatre-vingtième	1100 l'onze centième
81 - quatre-vingt unième	1200 le, la douze centième
82 - quatre-vingt deuxième	1900 - dix neuf centième
83 - troisième &c.	2000 - deux millièrne
90 - quatre-vingt dixième	10000 - dix millièrne
91 - quatre-vingt onzième	100000 - cent millièrne
100 le, la centième	l'antépénultième, der letzte ohne
101 - cent unième	zwey.
120 - six vingtième	le, la pénultième, der letzte ohne
130 - six vingt dixième	einen.
200 - le, la deux centième	le dernier, la dernière, letzte.

Not. a) und ja nicht unième, b) durchaus nicht vingt & premier, trente & premier.

III. Numeri Proportionales.

§. 149. Proportional- oder Vergleichungs-Zahlen, (*les Nombres proportionnels*) antworten auf die Frage wie vielfach oder wievielmahl? wievielmehr als ein anderes? und kommen bis auf fünf aus dem lateinischen; in den übrigen aber nimmt man nur die Cardinalzahl und setzt fois dazu.

1fach, simple	11fach, onze fois
2 - double	20 - vingt fois
3 - triple	60 - soixante fois
4 - quadruple	70 - soixante dix fois
5fach, cinq fois (<i>plus</i>)	80 - quatre-vingt fois
6 - six fois (<i>autant</i>)	95 - quatre-vingt quinze fois
8 - huit fois	100fach, centuple
9 - neuf fois	120 - six vingt fois
10 - dix fois	1000 - mille fois plus.

Obf. Plus d'un, plus de deux, plus de trois &c. heißt mehr als einer: aber plus qu'un, plus que deux &c. (wenn die Negat. ne voran geht) heißt, nicht mehr als einer: il n'y a plus qu'un mois, je n'ai plus que deux écus.

IV. Numeri Distributivi.

§. 150. Numeralia Distributiva, (*les Nombres distributifs*) die Vertheilungszahlen, theilen Personen und Sachen in Classen, und sagen zugleich, wie viele zu einer Classe gehören, auf die Frage *combien à la fois*, wie viel auf einmal? und sind

1. Absc.

I. Absoluta, die ohne ein Substantivum stehen: und diese verdoppelt nur die Cardinalzahl, mit darzwischen gesetzter *not. Dat. a.*

un à un, einzeln oder allemal einer.	sept à sept, zu sieben und sieben.
deux à deux, zwey und zwey, Paarweise.	huit à huit, je acht und acht.
trois à trois, je drey und drey.	neuf à neuf, allemal neun.
quatre à quatre, zu viere.	dix à dix, immer zu Zehenen.
cinq à cinq, allemal fünf.	onze à onze, je elf und elf.
six à six, je sechs und sechs.	vingt à vingt, allemal zwanzig.

II. Conjunctiva, die ein Substantivum bey sich haben: und bestehen aus der Cardinalzahl mit ihrem Substantivo, und l'un oder l'une, je nachdem es das Genus des Substantivi erfordert.

de deux fois l'une, einmal und andere.

de deux jours (mois, ans) l'un, alle zwey Tage &c.

les troupes séjourneront de quatre jours l'un, allemal den vierten Tag.

de trois (six, neuf,) semaines l'une, alle 3, 6, 9 Wochen.

de dix, de cent, de mille il n'y en a pas un qui le sache, der 10te, der 100te, der 1000te weiß es nicht.

III. Folgende, so gewisse Stücke eines Ganzen bedeuten. Demi, Halb, la moitié, die Hälfte, un tiers, ein Drittel, un quart oder un quartier, ein Viertel, un quartéron, ein Viertelfund, it. Viertelhundert, un quint (besser cinquième) ein Fünftheil, un sixième, ein Sechstheil, un septième, und so weiter. Un & demi, anderthalb, deux & demi, trois, (quatre &c.) & demi &c. Deux & un tiers, zwey und ein Drittel, deux & deux tiers, deux & trois cinquièmes, sixièmes &c. zwey und drey Fünftel, Sechstel &c.

V. Numeri collectivi.

§. 151. **Collectiva** (*les Nombres collectifs*) sind Nomina substantiva, die eine gewisse Quantität in sich fassen, dergleichen bey uns Deutschen ist ein Duzent, Mandel, Schock.

une paire, oder couple ein Paar, §. 135, 8.	Douzaine, ein Duzent: une douzaine de pommes, deux, trois &c. douzaines.
une huitaine, eine Trift von acht Tagen: Les Juges ont remis les parties à la huitaine.	Demi-douzaine, sechs Stück. Aber man darf nie sagen, une demi-huitaine, demi-dizaine &c.
Neuvaine, ein neuntägiger Gottesdienst: Il a fait une neuvaine à Notre-Dame de Lorette. La docte Neuvaine, die neun Musen.	Trézaine, ein Duzent, und etwa ein drüber 3. E. zur Zugabe.
Dizaine, zehn Stücke: Il sont une dizaine, es sind ihrer zehn.	une quinzaine, funfzehn Stück, ein Mandel.

Vingtaine